

**Code der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 015/2019

Erkennungscode CIG: 7876239E06

**LIEFERUNG VON PERSONALISIERTEN  
KINDERRUCKSÄCKEN IM RAHMEN  
DES PROJEKTES „BABYPAKET“ DER  
FAMILIENAGENTUR****Erläuterung Nr. 8****Frage Nr. 1:**

Bezugnehmend auf den 15-seitigen Bericht in A4, gemäß Punkt 1, Seite 51 der Ausschreibungsbedingungen, müssen wir ein einziges Dokument erstellen, welches AUCH die Produktblätter, die Grafiken und Zertifikate beinhaltet, wie auf Seite 2 des Bewertungsrasters angeführt oder müssen 3 getrennte Dokumente erstellt werden, sprich:

Dokument A Bericht ohne Produktblätter aber mit Beschreibung der Eigenschaften des angebotenen Produktes entsprechend den

Bewertungskriterien der technisch-qualitativen Bewertung (digital zu unterzeichnen) Dokument B

Produktblätter mit Grafiken (digital zu unterzeichnen) Dokument C Zertifikate (digital zu unterzeichnen)?

Ist es möglich alles in einem Dokument zusammen zu fügen und digital zu unterzeichnen mit Beachtung der 15 Seiten in A4 und maximal 45 Text-Zeilen, in Schriftformat Arial 10?

**Antwort Nr. 1:**

Wie in den Ausschreibungsbedingungen festgelegt, besteht das technische Angebot aus drei Teilen:

1. Bericht (digital zu unterzeichnen);

**Codice gara**

AOV/SUA-SF 015/2019

Codice CIG: 7876239E06

**FORNITURA DI ZAINI BAMBINO  
PERSONALIZZATI NELL'AMBITO DEL  
PROGETTO "PACCHETTO BABY"  
DELL'AGENZIA PER LA FAMIGLIA****Chiarimento n. 8****Domanda n. 1:**

In merito alla relazione di 15 facciate A4 come richiesto al punto 1 pagina 51 del disciplinare di gara, dobbiamo predisporre un unico documento contenente ANCHE le schede tecniche, le immagini e le certificazioni come indicato a pagina 2 della griglia di valutazione oppure dobbiamo predisporre tre documenti separati cioè:

Documento A relazione senza schede tecniche ma con i criteri motivazionali della valutazione tecnico-qualitativa (da firmare digitalmente) Documento B schede tecniche con immagini (da non firmare digitalmente) Documento C certificati (da non firmare digitalmente)?

E' possibile raggruppare tutto in un unico documento firmato digitalmente rispettando massimo 15 facciate A4, massimo 45 righe di testo, formato carattere Arial 10?

**Risposta n. 1:**

Come specificato nel disciplinare di gara l'offerta tecnica è composta da 3 parti:

1. Relazione (da firmare digitalmente)
2. Schede tecniche



## 2. Produktdatenblätter

### 3. Zertifikate.

Die Einreichung des technischen Angebotes kann auf zwei Arten erfolgen: indem drei getrennte Dokumente hochgeladen werden oder indem alle drei Teile zu einem einzigen Dokument zusammengefasst werden (mit digitaler Unterschrift). Der im Portal vorgesehene Platz „Technisches Bericht und technische Datenblätter“ lässt das Hochladen von „einem oder mehreren Dokumenten“ zu.

## 3. Certificati.

La presentazione dell'offerta tecnica può essere fatta in due modi: caricando tre documenti distinti oppure raggruppando tutte e tre le parti in un unico documento, da firmare digitalmente. Lo spazio predisposto nel portale "relazione tecnica e schede tecniche" ammette il caricamento di "uno o più documenti".